

Libertà di Paul Eluard,
traduzione di Franco
Fortini

*Sui miei quaderni di
scolaro
sulla mia cattedra e sugli
alberi
sulla sabbia sulla neve
scrivo il tuo nome*

*Su tutte le pagine lette
su tutte le pagine bianche
pietra sangue carta o
cenere
scrivo il tuo nome*

*Sulle immagini dorate
sulle armi dei guerrieri
sulle corone dei re
scrivo il tuo nome*

*Sulla giungla e sul deserto
sui nidi e sui cespugli
sull'eco della mia infanzia
scrivo il tuo nome*

*Sulla meraviglia delle
notti
sul pane bianco dei giorni
sulle stagioni fidanzate
scrivo il tuo nome*

*Su tutti i miei stracci
d'azzurro
sullo stagno sole marcito
sul lago luna viva
scrivo il tuo nome*

*Sul campo sull'orizzonte
sulle ali degli uccelli
e sul mulino delle ombre
scrivo il tuo nome*

*Su ogni sbuffo d'aurora
sul mare sulle barche
sulla montagna demente
scrivo il tuo nome*

*Sulla spuma delle nuvole
sui sudori della tempesta
sulla pioggia spessa e
scipita*

scrivo il tuo nome

*Sulle forme scintillanti
sulle campane dei colori
sulla verità fisica
scrivo il tuo nome*

*Sui sentieri risvegliati
sulle strade dispiegate
sulle piazze che
trabordano
scrivo il tuo nome*

*Sul lume che s'accende
sul lume che si spegne
sulle mie ragioni riunite
scrivo il tuo nome*

*Sul frutto tagliato in due
dello specchio e della mia
stanza
sul mio letto conchiglia
vuota
scrivo il tuo nome*

*Sul mio cane goloso e
tenero
sulle sue orecchie drizzate
sulla sua zampa maldestra
scrivo il tuo nome*

*Sulla pedana della mia
porta
sugli oggetti familiari
sul flusso benigno del
fuoco
scrivo il tuo nome*

*Su ogni carne accordata
sulla fronte dei miei amici
su ogni mano che si tende
scrivo il tuo nome*

*Sul vetro della sorpresa
sulle labbra intenerite
ben al di sopra del silenzio
scrivo il tuo nome*

*Sui miei rifugi distrutti
sui miei fari crollati
sui muri della mia noia
scrivo il tuo nome*

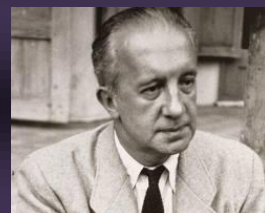
*Sull'assenza senza
desiderio*

*sulla solitudine nuda
sui gradini della morte
scrivo il tuo nome*

*Sulla salute ritornata
sul rischio scomparso
sulla speranza senza ricordo
scrivo il tuo nome*

*E per il potere d'una parola
ricomincio la mia vita
sono nato per conoscerti
per nominarti*

Libertà



*Paul Eluard, pseudonimo di Eugène
Émile Paul Grindel (Saint-Denis, 14
dicembre 1895 – Chiarenton-le-Pont, 24
settembre 1952)*



*Franco Fortini, pseudonimo di Franco
Lattes (Firenze, 10 settembre 1917 –
Milano, 28 novembre 1994),*